

BERICHTIGTE FASSUNG

(19) Weltorganisation für geistiges Eigentum
Internationales Büro



(43) Internationales Veröffentlichungsdatum
17. Juni 2010 (17.06.2010)

(10) Internationale Veröffentlichungsnummer
WO 2010/065976 A8

(51) Internationale Patentklassifikation:

F16K 3/02 (2006.01) F16K 3/314 (2006.01)
F16K 3/18 (2006.01) F16K 51/02 (2006.01)

(21) Internationales Aktenzeichen: PCT/AT2009/000474

(22) Internationales Anmeldedatum:
4. Dezember 2009 (04.12.2009)

(25) Einreichungssprache: Deutsch

(26) Veröffentlichungssprache: Deutsch

(30) Angaben zur Priorität:
10 2008 061 315.0
11. Dezember 2008 (11.12.2008) DE

(71) Anmelder (für alle Bestimmungsstaaten mit Ausnahme
von US): VAT HOLDING AG [CH/CH]; Seelistrasse,
CH-9469 Haag (CH).

(72) Erfinder; und

(75) Erfinder/Anmelder (nur für US): EHRNE, Florian [AT/
CH]; Halde 3, CH-9467 Frömsen (CH). BLECHA, Tho-
mas [AT/AT]; Egelseestrasse 13, A-6800 Feldkirch (AT).

(74) Anwälte: HOFMANN, Ralf et al.; Egelseestrasse 65a,
Postfach 61, A-6806 Feldkirch (AT).

(81) Bestimmungsstaaten (soweit nicht anders angegeben, für
jede verfügbare nationale Schutzrechtsart): AE, AG, AL,
AM, AO, AT, AU, AZ, BA, BB, BG, BH, BR, BW, BY,
BZ, CA, CH, CL, CN, CO, CR, CU, CZ, DE, DK, DM,
DO, DZ, EC, EE, EG, ES, FI, GB, GD, GE, GH, GM,
GT, HN, HR, HU, ID, IL, IN, IS, JP, KE, KG, KM, KN,
KP, KR, KZ, LA, LC, LK, LR, LS, LT, LU, LY, MA,
MD, ME, MG, MK, MN, MW, MX, MY, MZ, NA, NG,
NI, NO, NZ, OM, PE, PG, PH, PL, PT, RO, RS, RU, SC,
SD, SE, SG, SK, SL, SM, ST, SV, SY, TJ, TM, TN, TR,
TT, TZ, UA, UG, US, UZ, VC, VN, ZA, ZM, ZW.

(84) Bestimmungsstaaten (soweit nicht anders angegeben, für
jede verfügbare regionale Schutzrechtsart): ARIPO (BW,
GH, GM, KE, LS, MW, MZ, NA, SD, SL, SZ, TZ, UG,
ZM, ZW), eurasisches (AM, AZ, BY, KG, KZ, MD, RU,
TJ, TM), europäisches (AT, BE, BG, CH, CY, CZ, DE,
DK, EE, ES, FI, FR, GB, GR, HR, HU, IE, IS, IT, LT,
LU, LV, MC, MK, MT, NL, NO, PL, PT, RO, SE, SI,
SK, SM, TR), OAPI (BF, BJ, CF, CG, CI, CM, GA, GN,
GQ, GW, ML, MR, NE, SN, TD, TG).

Veröffentlicht:

— mit internationalem Recherchenbericht (Artikel 21 Absatz
3)

[Fortsetzung auf der nächsten Seite]

(54) Title: MOUNTING OF A VALVE PLATE ON A VALVE ROD

(54) Bezeichnung : AUFHÄNGUNG EINER VENTILPLATTE AN EINER VENTILSTANGE

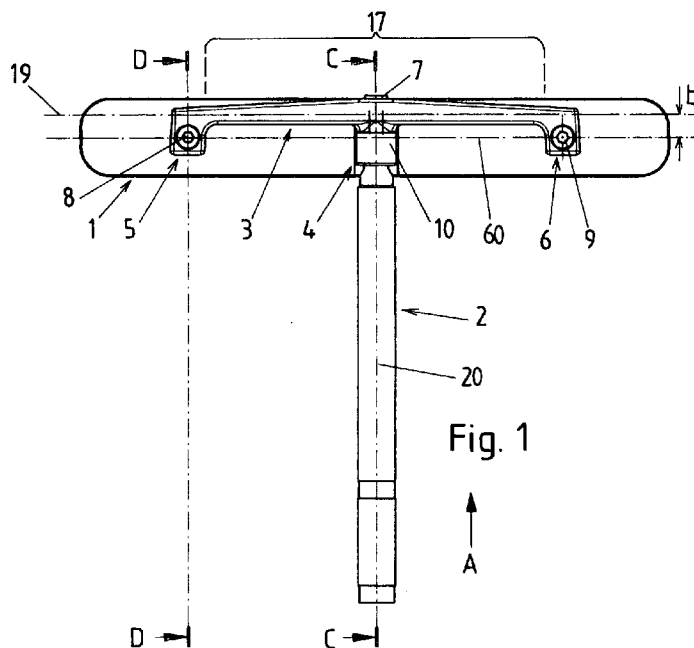


Fig. 1

(57) Abstract: In a mounting of a valve plate (1) on a
valve rod (2) by means of a cross member (3) extending
transversely with respect to the valve rod (2), the cross
member (3) is connected at a central connecting point
(4) to the valve rod (2) and is connected at at least two
lateral connecting points (5, 6), which are situated on
both sides of the central connecting point (4), to the
valve plate (1). The cross member (3) is at a distance
(a) from the valve plate (1) in a central section (17)
which comprises the central connecting point (4) and
sections of the cross member (3) adjacent to said cen-
tral connecting point (4) at both sides. By means of a
twisting of the cross member (3), the valve plate (1) can
be pivoted relative to the valve rod (2) about a pivot
axis (19) which is at right angles to the valve plate (1).

(57) Zusammenfassung: Bei einer Aufhängung einer
Ventilplatte (1) an einer Ventilstange (2) mittels einem
quer zur Ventilstange (2) sich erstreckenden Querträger
(3) ist der Querträger (3) an einer mittleren Verbin-
dungsstelle (4) mit der Ventilstange (2) verbunden und
an mindestens zwei, beidseitig der mittleren Verbin-
dungsstelle (4) liegenden seitlichen Verbindungsstellen
(5, 6) mit der Ventilplatte (1) verbunden. Der Querträ-
ger (3) weist in einem mittleren Abschnitt (17), der die
mittlere Verbindungsstelle (4) und beidseitig an diese

anschließende

[Fortsetzung auf der nächsten Seite]



(48) Datum der Veröffentlichung dieser berichtigten Fassung:
3. März 2011

(15) Informationen zur Berichtigung:
siehe Mitteilung vom 3. März 2011